



PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA TARCZ DIAMENTOWYCH

UWAGA! Tarcze diamentowe są narzędziami niebezpiecznymi... Używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem...

GB

INSTRUCTIONS FOR USE OF DIAMOND BLADES

NOTE! Diamond blades are dangerous tools. Improper use or applications other than for designated purposes may result in direct endangerment of health and life of the user...

with side surfaces. It is forbidden to use diamond blades for cutting or grinding of metals, particularly steel and cobalt alloys. It is necessary to take care of the condition of bearings, spindle, clamping disks and reduction rings of the machine...

D

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DIAMANTSCHLEIBEN

ACHTUNG! Diamantscheiben sind gefährliche Werkzeuge. Deren unsachgemäßer Einsatz oder nicht bestimmungsgemäße Anwendung kann direkte Gefahr für Leib und Leben des Benutzers und anderer in der Nähe bedinglichen Personen zur Folge haben...

RUS

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ АЛМАЗНЫМИ ДИСКАМИ

ВНИМАНИЕ! Алмазные диски - опасные устройства.

Их неверное применение или применение вопреки предназначению может непосредственно угрожать здоровью или жизни пользователя или лиц, которые находятся вблизи работающего устройства...

UA

ІНСТРУКЦІЯ ПО КОРИСТУВАННЮ АЛМАЗНИМИ ДИСКАМИ

УВАГА! Алмазні диски - небезпечні знаряддя. Якщо вони вживаються неправильно або вопреки їх призначенню, то це може безпосередньо загрожувати здоров'ю та життю користувача та осіб, які знаходяться поблизу працюючого приладу...

охрану слуху та протипиловими масками. Рекомендуется также вживати захисні каски... Зобороняться користувачі дисками у приладах без прикріплених до справних захисних штифів...

LT

DEIMANTINIŲ DISKŲ VARTOJIMO INSTRUKCIJA

DĖMESIO! Deimantiniai diskai, tai pavojingi įrankiai. Netinkamas jų vartojimas arba panaudojimas ne pagal paskirtį gali sukelti betarpišką grėsmę vartotojui bei aplinkai...

Nr katalogowy	Parametr					Przeznaczenie						
	Średnica tarczy [mm]	Średnica mocowania tarczy [mm]	Max. prędkość obrotowa maszyny [min ⁻¹]	Grubość segmentu tnącego [mm]	Wysokość segmentu tnącego [mm]	Rodzaj pracy		Beton uwarzony, cegła, granit, mur i kamień	Plaskowiec	Płytki ceramiczne, glazura, płytki kamienne, szkło porcelana	Materiały ogniotworne	
YT-6002	115	22,2	12000	2,1	8,0	X	X	X			X	
YT-6003	125	22,2	11000	2,2	8,0	X	X	X			X	
YT-6004	180	22,2	8000	2,5	8,0	X	X	X			X	
YT-6005	230	22,2	6500	2,7	8,0	X	X	X			X	
YT-6011	110	22,2	12000	2,0	5,3	X				X		
YT-6012	115	22,2	12000	2,1	5,3	X				X		
YT-6013	125	22,2	11000	2,2	5,3	X				X		
YT-6014	180	22,2	8000	2,5	5,3	X				X		
YT-6015	230	22,2	6500	2,7	5,3	X				X		
YT-6016	180	25,4	8000	2,2	5,3	X				X		
YT-6017	200	25,4	8000	2,2	5,3	X				X		
YT-6022	115	22,2	12000	2,4	8,0	X	X	X	X			
YT-6023	125	22,2	11000	2,6	8,0	X	X	X	X			
YT-6024	180	22,2	8000	2,8	8,0	X	X	X	X			
YT-6025	230	22,2	6500	3,1	8,0	X	X	X	X			
YT-6003	350	25,4	4400	3,4	10,0	X	X	X	X			
YT-6004	400	25,4	3850	3,6	10,0	X	X	X	X			

Catalogue	Parametr					Material type						
	Blade diameter [mm]	Internal diameter of blade [mm]	Max rpm of machine [min ⁻¹]	Cutting segment thickness [mm]	Cutting segment height [mm]	Type of operation	Hardened concrete, Brick, Granite, Masonry and Stone	Sandstone	Ceramic tiles, Glaze, Glass, Porcelain, Stone slabs	Refractory materials		
YT-6002	115	22,2	12000	2,1	8,0	Wet	Dry	X			X	
YT-6003	125	22,2	11000	2,2	8,0	X		X			X	
YT-6004	180	22,2	8000	2,5	8,0	X		X			X	
YT-6005	230	22,2	6500	2,7	8,0	X		X			X	
YT-6011	110	22,2	12000	2,0	5,3	X				X		
YT-6012	115	22,2	12000	2,1	5,3	X				X		
YT-6013	125	22,2	11000	2,2	5,3	X				X		
YT-6014	180	22,2	8000	2,5	5,3	X				X		
YT-6015	230	22,2	6500	2,7	5,3	X				X		
YT-6016	180	25,4	8000	2,2	5,3	X				X		
YT-6017	200	25,4	8000	2,2	5,3	X				X		
YT-6022	115	22,2	12000	2,4	8,0	X	X	X	X			
YT-6023	125	22,2	11000	2,6	8,0	X	X	X	X			
YT-6024	180	22,2	8000	2,8	8,0	X	X	X	X			
YT-6025	230	22,2	6500	3,1	8,0	X	X	X	X			
YT-6003	350	25,4	4400	3,4	10,0	X	X	X	X			
YT-6004	400	25,4	3850	3,6	10,0	X	X	X	X			

Bestell-Nr.	Parametr					Bestimmung						
	Scheibendurchmesser [mm]	Durchmesser Befestigungsbohrung [mm]	Max. Drehzahl des Gerätes [min ⁻¹]	Dicke Schneidesegment [mm]	Höhe Schneidesegment [mm]	Art der Bearbeitung		Harbton, Ziegel, Granit, Mauerwerk und Gestein	Sandstein	Fliessen, Keramik, Glas, Porzellan, Steinfliesen	Feuerfeste Materialien	
YT-6002	115	22,2	12000	2,1	8,0			X			X	
YT-6003	125	22,2	11000	2,2	8,0			X			X	
YT-6004	180	22,2	8000	2,5	8,0			X			X	
YT-6005	230	22,2	6500	2,7	8,0			X			X	
YT-6011	110	22,2	12000	2,0	5,3	X				X		
YT-6012	115	22,2	12000	2,1	5,3	X				X		
YT-6013	125	22,2	11000	2,2	5,3	X				X		
YT-6014	180	22,2	8000	2,5	5,3	X				X		
YT-6015	230	22,2	6500	2,7	5,3	X				X		
YT-6016	180	25,4	8000	2,2	5,3	X				X		
YT-6017	200	25,4	8000	2,2	5,3	X				X		
YT-6022	115	22,2	12000	2,4	8,0	X	X	X	X			
YT-6023	125	22,2	11000	2,6	8,0	X	X	X	X			
YT-6024	180	22,2	8000	2,8	8,0	X	X	X	X			
YT-6025	230	22,2	6500	3,1	8,0	X	X	X	X			
YT-6003	350	25,4	4400	3,4	10,0	X	X	X	X			
YT-6004	400	25,4	3850	3,6	10,0	X	X	X	X			

Nr po katalogu	Parametr					Przeznaczenie						
	Диаметр диска [mm]	Диаметр крепления диска [mm]	Макс. скорость вращения машины [min ⁻¹]	Толщина режущего сегмента [mm]	Высота режущего сегмента [mm]	Вид работы		Упрочненный бетон, Кирпич, Гранит, Стяга та камень	Песчаник	Керамическая плитка, глазурированная плитка, Стекло, Фарфор, Каменная плитка	Огнеупорные материалы	
YT-6002	115	22,2	12000	2,1	8,0			X		X		X
YT-6003	125	22,2	11000	2,2	8,0			X		X		X
YT-6004	180	22,2	8000	2,5	8,0			X		X		X
YT-6005	230	22,2	6500	2,7	8,0			X		X		X
YT-6011	110	22,2	12000	2,0	5,3	X				X		
YT-6012	115	22,2	12000	2,1	5,3	X				X		
YT-6013	125	22,2	11000	2,2	5,3	X				X		
YT-6014	180	22,2	8000	2,5	5,3	X				X		
YT-6015	230	22,2	6500	2,7	5,3	X				X		
YT-6016	180	25,4	8000	2,2	5,3	X				X		
YT-6017	200	25,4	8000	2,2	5,3	X				X		
YT-6022	115	22,2	12000	2,4	8,0	X	X	X	X			
YT-6023	125	22,2	11000	2,6	8,0	X	X	X	X			
YT-6024	180	22,2	8000	2,8	8,0	X	X	X	X			
YT-6025	230	22,2	6500	3,1	8,0	X	X	X	X			
YT-6003	350	25,4	4400	3,4	10,0	X	X	X	X			
YT-6004	400	25,4	3850	3,6	10,0	X	X	X	X			

Nr po katalogu	Parametr					Prizechnenie						
	Диаметр диска [mm]	Диаметр крепления диска [mm]	Макс. швидкість обертання машини [min ⁻¹]	Грубіна ріжучого сегмента [mm]	Висота ріжучого сегмента [mm]	Вид роботи		Зміцнений бетон, Цегла, Граніт, Стяга та камінь	Пісок	Керамічна плитка, глазурирована плитка, Скля, порцелана, Каміняна плитка	Вогнетриві матеріали	
YT-6002	115	22,2	12000	2,1	8,0			X		X		X
YT-6003	125	22,2	11000	2,2	8,0			X		X		X
YT-6004	180	22,2	8000	2,5	8,0			X		X		X
YT-6005	230	22,2	6500	2,7	8,0			X		X		X
YT-6011	110	22,2	12000	2,0	5,3	X				X		
YT-6012	115	22,2	12000	2,1	5,3	X				X		
YT-6013	125	22,2	11000	2,2	5,3	X				X		
YT-6014	180	22,2	8000	2,5	5,3	X				X		
YT-6015	230	22,2	6500	2,7	5,3	X				X		
YT-6016	180	25,4	8000	2,2	5,3	X				X		
YT-6017	200	25,4	8000	2,2	5,3	X				X		
YT-6022	115	22,2	12000	2,4	8,0	X	X	X	X			
YT-6023	125	22,2	11000	2,6	8,0	X	X	X	X			
YT-6024	180	22,2	8000	2,8	8,0	X	X	X	X			
YT-6025	230	22,2	6500	3,1	8,0	X	X	X	X			
YT-6003	350	25,4	4400	3,4	10,0	X	X	X	X			
YT-6004	400	25,4	3850	3,6	10,0	X	X	X	X			

Katalogo numeris	Parametras					Paskirtis						
	Disko diametras [mm]	Disko kiauurinis diametras [mm]	Maksimalus masinos apsisukimu greitis [min ⁻¹]	Plovimio segmento storis [mm]	Plovimio segmento aukštis [mm]	Darbo rodės		Kietintas betonas, Plyta, Granitas, Mūras ir akmuo	Smiltainis	Keraminių plytelių, glazūra, Stiklas, porcelianas, Akmens plytelių	Ugniai atsparios medžiagos	
YT-6002	115	22,2	12000	2,1	8,0			X		X		X
YT-6003	125	22,2	11000	2,2	8,0			X		X		X
YT-6004	180	22,2	8000	2,5	8,0			X		X		X
YT-6005	230	22,2	6500	2,7	8,0			X		X		X
YT-6011	110	22,2	12000	2,0	5,3	X				X		
YT-6012	115	22,2	12000	2,1	5,3	X				X		
YT-6013	125	22,2	11000	2,2	5,3	X				X		
YT-6014	180	22,2	8000	2,5	5,3	X				X		
YT-6015	230	22,2	6500	2,7	5,3	X				X		
YT-6016	180	25,4	8000	2,2	5,3	X				X		
YT-6017	200	25,4	8000	2,2	5,3	X				X		
YT-6022	115	22,2	12000	2,4	8,0	X	X	X	X			
YT-6023	125	22,2	11000	2,6	8,0	X	X	X	X			
YT-6024	180	22,2	8000	2,8	8,0	X	X	X	X			
YT-6025	230	22,2	6500	3,1	8,0	X	X	X	X			
YT-6003	350	25,4	4400	3,4	10,0	X	X	X	X			
YT-6004	400	25,4	3850	3,6	10,0	X	X	X	X			

Katalogové číslo	Parametry						Předzříska					
	Diska diametr [mm]	Diska piestirpínášanias diametr [mm]	Max. mášinas agriezienu štrums [min ⁻¹]	Griešanas segmenta biezums [mm]	Griešanas segmenta augstums [mm]	Darba veids Mitrš Sausš	Stiprs betons, Kiešis, Mols un akmens	Granits, Smilšakmens	Flizes, Stikls, porcelāns, Akmenu flizes	Ugunsdroši materiāli		
YT-6002	115	22.2	12000	2.1	8.0	X	X	X		X		
YT-6003	125	22.2	11000	2.2	8.0	X	X	X		X		
YT-6004	180	22.2	8000	2.5	8.0	X	X	X		X		
YT-6005	230	22.2	6500	2.7	8.0	X	X	X		X		
YT-6011	110	22.2	12000	2.0	5.3	X			X			
YT-6012	115	22.2	12000	2.1	5.3	X			X			
YT-6013	125	22.2	11000	2.2	5.3	X			X			
YT-6014	180	22.2	8000	2.5	5.3	X			X			
YT-6015	230	22.2	6500	2.7	5.3	X			X			
YT-6016	180	25.4	8000	2.2	5.3	X			X			
YT-6017	200	25.4	8000	2.2	5.3	X			X			
YT-6022	115	22.2	12000	2.4	8.0	X	X	X	X			
YT-6023	125	22.2	11000	2.6	8.0	X	X	X	X			
YT-6024	180	22.2	8000	2.8	8.0	X	X	X	X			
YT-6025	230	22.2	6500	3.1	8.0	X	X	X	X			
YT-60003	350	25.4	4400	3.4	10.0	X	X	X	X			
YT-60004	400	25.4	3850	3.6	10.0	X	X	X	X			

Katalogové číslo	Parametri						Předzříska					
	Průměr kotouče [mm]	Průměr upevňovací kotouče [mm]	Maximální rychlostř. zařízení [mm ⁻¹]	Thlouška řezacího članku [mm]	Výška řezacího članku [mm]	Způsob práce Za mokra Za sucha	Tvrzený beton, Cihla, Žula, Zed a kamen	Pískovec	Keramické obklad. glazura, Sklo, porcelan, Kamenné obklad. čásky	Ohňvzdorné materiály		
YT-6002	115	22.2	12000	2.1	8.0	X	X	X		X		
YT-6003	125	22.2	11000	2.2	8.0	X	X	X		X		
YT-6004	180	22.2	8000	2.5	8.0	X	X	X		X		
YT-6005	230	22.2	6500	2.7	8.0	X	X	X		X		
YT-6011	110	22.2	12000	2.0	5.3	X			X			
YT-6012	115	22.2	12000	2.1	5.3	X			X			
YT-6013	125	22.2	11000	2.2	5.3	X			X			
YT-6014	180	22.2	8000	2.5	5.3	X			X			
YT-6015	230	22.2	6500	2.7	5.3	X			X			
YT-6016	180	25.4	8000	2.2	5.3	X			X			
YT-6017	200	25.4	8000	2.2	5.3	X			X			
YT-6022	115	22.2	12000	2.4	8.0	X	X	X	X			
YT-6023	125	22.2	11000	2.6	8.0	X	X	X	X			
YT-6024	180	22.2	8000	2.8	8.0	X	X	X	X			
YT-6025	230	22.2	6500	3.1	8.0	X	X	X	X			
YT-60003	350	25.4	4400	3.4	10.0	X	X	X	X			
YT-60004	400	25.4	3850	3.6	10.0	X	X	X	X			

Katalogové číslo	Veličina						Určenie					
	Príemer kotouča [mm]	Príemer upevňovacia kotouča [mm]	Maximální rychlostř. zařízení [mm ⁻¹]	Hrúbka rezačieho članku [mm]	Výška rezačieho članku [mm]	Způsob práce zamokra zasucha	Tvrzený beton, Teĥla, Granit, Muri i kamen	Pískovec	Keramické kačhly, glazura, Sklo, porcelan, Kamenné kačhly	Oĥvzdorné materiály		
YT-6002	115	22.2	12000	2.1	8.0	X	X	X		X		
YT-6003	125	22.2	11000	2.2	8.0	X	X	X		X		
YT-6004	180	22.2	8000	2.5	8.0	X	X	X		X		
YT-6005	230	22.2	6500	2.7	8.0	X	X	X		X		
YT-6011	110	22.2	12000	2.0	5.3	X			X			
YT-6012	115	22.2	12000	2.1	5.3	X			X			
YT-6013	125	22.2	11000	2.2	5.3	X			X			
YT-6014	180	22.2	8000	2.5	5.3	X			X			
YT-6015	230	22.2	6500	2.7	5.3	X			X			
YT-6016	180	25.4	8000	2.2	5.3	X			X			
YT-6017	200	25.4	8000	2.2	5.3	X			X			
YT-6022	115	22.2	12000	2.4	8.0	X	X	X	X			
YT-6023	125	22.2	11000	2.6	8.0	X	X	X	X			
YT-6024	180	22.2	8000	2.8	8.0	X	X	X	X			
YT-6025	230	22.2	6500	3.1	8.0	X	X	X	X			
YT-60003	350	25.4	4400	3.4	10.0	X	X	X	X			
YT-60004	400	25.4	3850	3.6	10.0	X	X	X	X			

Katalogusszám	Paraméter						Rendeltetés					
	A korong átmérője [mm]	A korongörzítés átmérője [mm]	A gép max. fordulatszám [min ⁻¹]	A csiszológépmeghajtás vastagsága [mm]	A csiszológépmeghajtás magassága [mm]	A munkafajták Nedves Száraz	Megszilárdított beton, Tégl, Granit, Fal és kő	Homokkő	Kerámialapok, csemp, Úveg, porcelán, Kőlapok	Tűzálló anyagok		
YT-6002	115	22.2	12000	2.1	8.0	X	X	X		X		
YT-6003	125	22.2	11000	2.2	8.0	X	X	X		X		
YT-6004	180	22.2	8000	2.5	8.0	X	X	X		X		
YT-6005	230	22.2	6500	2.7	8.0	X	X	X		X		
YT-6011	110	22.2	12000	2.0	5.3	X			X			
YT-6012	115	22.2	12000	2.1	5.3	X			X			
YT-6013	125	22.2	11000	2.2	5.3	X			X			
YT-6014	180	22.2	8000	2.5	5.3	X			X			
YT-6015	230	22.2	6500	2.7	5.3	X			X			
YT-6016	180	25.4	8000	2.2	5.3	X			X			
YT-6017	200	25.4	8000	2.2	5.3	X			X			
YT-6022	115	22.2	12000	2.4	8.0	X	X	X	X			
YT-6023	125	22.2	11000	2.6	8.0	X	X	X	X			
YT-6024	180	22.2	8000	2.8	8.0	X	X	X	X			
YT-6025	230	22.2	6500	3.1	8.0	X	X	X	X			
YT-60003	350	25.4	4400	3.4	10.0	X	X	X	X			
YT-60004	400	25.4	3850	3.6	10.0	X	X	X	X			

Nr katalogu	Parametri						Destinatia					
	Diametrul discului [mm]	Diametrul orificiului de fixare discului [mm]	Vegeta maximă de rotație a mașinii [min ⁻¹]	Grosimea segmentului tăietor [mm]	Înălțimea segmentului tăietor [mm]	Genul lucrului la ud la uscat	Beton îndesat, Cărămizi, Granit, Zid și piatră	Gresie	Plăci ceramice, glazura, Sticlă, porcelan, Plăci de piatră	Materiale refractare		
YT-6002	115	22.2	12000	2.1	8.0	X	X	X		X		
YT-6003	125	22.2	11000	2.2	8.0	X	X	X		X		
YT-6004	180	22.2	8000	2.5	8.0	X	X	X		X		
YT-6005	230	22.2	6500	2.7	8.0	X	X	X		X		
YT-6011	110	22.2	12000	2.0	5.3	X			X			
YT-6012	115	22.2	12000	2.1	5.3	X			X			
YT-6013	125	22.2	11000	2.2	5.3	X			X			
YT-6014	180	22.2	8000	2.5	5.3	X			X			
YT-6015	230	22.2	6500	2.7	5.3	X			X			
YT-6016	180	25.4	8000	2.2	5.3	X			X			
YT-6017	200	25.4	8000	2.2	5.3	X			X			
YT-6022	115	22.2	12000	2.4	8.0	X	X	X	X			
YT-6023	125	22.2	11000	2.6	8.0	X	X	X	X			
YT-6024	180	22.2	8000	2.8	8.0	X	X	X	X			
YT-6025	230	22.2	6500	3.1	8.0	X	X	X	X			
YT-60003	350	25.4	4400	3.4	10.0	X	X	X	X			
YT-60004	400	25.4	3850	3.6	10.0	X	X	X	X			

Numero del catálogo	Parámetro						Propósito					
	Díametro del disco [mm]	Díametro de la instalación del disco [mm]	Velocidad giratoria máxima de la máquina [min ⁻¹]	Grueso del segmento del corte [mm]	Altura del segmento del corte [mm]	Tipo de trabajo Húmedo Seco	Concreto endurecido, ladrillo, granito, muro y piedra	Piedra arenisca	Azulejos cerámicos, esmalte, azulejos de piedra, vidrio, porcelana	Materiales a prueba de fuego		
YT-6002	115	22.2	12000	2.1	8.0	X	X	X		X		
YT-6003	125	22.2	11000	2.2	8.0	X	X	X		X		
YT-6004	180	22.2	8000	2.5	8.0	X	X	X		X		
YT-6005	230	22.2	6500	2.7	8.0	X	X	X		X		
YT-6011	110	22.2	12000	2.0	5.3	X			X			
YT-6012	115	22.2	12000	2.1	5.3	X			X			
YT-6013	125	22.2	11000	2.2	5.3	X			X			
YT-6014	180	22.2	8000	2.5	5.3	X			X			
YT-6015	230	22.2	6500	2.7	5.3	X			X			
YT-6016	180	25.4	8000	2.2	5.3	X			X			
YT-6017	200	25.4	8000	2.2	5.3	X			X			
YT-6022	115	22.2	12000	2.4	8.0	X	X	X	X			
YT-6023	125	22.2	11000	2.6	8.0	X	X	X	X			
YT-6024	180	22.2	8000	2.8	8.0	X	X	X	X			
YT-6025	230	22.2	6500	3.1	8.0	X	X	X	X			
YT-60003	350	25.4	4400	3.4	10.0	X	X	X	X			
YT-60004	400	25.4	3850	3.6	10.0	X	X	X	X			